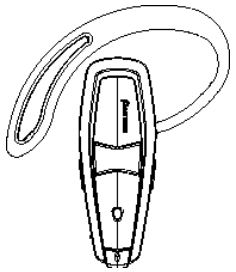
화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지1

PANTECH

Manual del usuario

Auricular Bluetooth



PM3

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지3

Tabla de contenido

Introducción 2

Recomendaciones para su seguridad 3

Antes de utilizar el auricular 5

1. ¿Qué hay en la caja? 5
2. Vista rápida de las características 6
3. Cómo colocarse el auricular 8
4. Cómo fijar el bucle para la oreja 8
5. Carga 9

Emparejamiento/Conexión del auricular 10

1. Encender/Apagar el auricular 10
2. Cómo emparejar el auricular con un teléfono 11

Uso del auricular 13

Indicadores visuales y de audio 16

Especificaciones y certificaciones 17

1. Especificaciones breves 17
2. Certificaciones 18

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지5

El auricular Bluetooth ″PM3″ de Pantech otorga movilidad y la libertad de realizar y recibir llamadas mientras se desplaza o se encuentra en la oficina. Lea este manual del usuario detenidamente antes de usar el auricular.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

PM3 está específicamente diseñado para cualquier dispositivo compatible con Bluetooth que admita los siguientes perfiles. (El perfil es un conjunto de comandos de Bluetooth que los dispositivos utilizan para controlar el auricular.)

- Perfil de manos libres
- Perfil de auricular

La tecnología Bluetooth permite conectar dispositivos de comunicación compatibles sin utilizar cables. La conexión Bluetooth no requiere que el teléfono y el auricular estén dentro del campo visual, pero ambos dispositivos deben estar a un máximo de distancia de 10 metros. Sin embargo, la conexión puede estar sujeta a interferencia por obstrucciones como ser paredes u otros dispositivos electrónicos. PM3 adopta las Especificaciones de Bluetooth 1.2.

Para más información sobre la compatibilidad entre PM3 y otros productos habilitados para Bluetooth, consúltelo con su distribuidor.

Responsabilidad restringida

Ni el fabricante, ni los importadores, ni los distribuidores serán responsables por cualquier daño accidental que pueda sufrir, incluido cualquier perjuicio o lesión, que resulte del uso indebido o del manejo inadecuado que usted haga de la unidad. La información de este manual está preparada con las especificaciones actuales del auricular. El fabricante está agregando nuevas características al producto y puede seguir incorporando nuevas tecnologías en el futuro. Todos los estándares pueden ser cambiados en cualquier momento sin previo aviso.

Antes de su uso, lea las advertencias y otra información de este manual de usuario.

Revise toda la información relacionada con la exposición de radiofrecuencia cuando utilice el auricular Bluetooth.

Cuando el auricular está encendido, el mismo transmite y recibe campos electromagnéticos de radiofrecuencia en el rango de frecuencia de 2.402 ~ 2.480 GHz. Su auricular está diseñado para funcionar en cumplimiento con las pautas y límites de exposición de radiofrecuencia establecidas por las autoridades nacionales y las agencias internacionales de salud cuando se utilizan con cualquier dispositivo compatible.

[Auricular]

- No toque su auricular ni conecte un enchufe con las manos mojadas.
- No retuerza ni doble el cable de alimentación ni coloque objetos pesados sobre el mismo.
- Enchufe firmemente el adaptador en el tomacorriente de la pared.
- Desenchufe el adaptador durante las tormentas eléctricas.
- No sobrecargue un sólo circuito de alimentación.
- Utilice únicamente el adaptador suministrado.
- Desenchufe el adaptador cuando no esté en uso.
- Apague inmediatamente el auricular y desenchufe el adaptador cuando haya agua u otro líquido presente.
- Apague inmediatamente el auricular y desenchufe el adaptador de CA si sale humo u olor del auricular o el adaptador.
- Mantenga el auricular seco. La humedad y todos los tipos de sustancias líquidas pueden provocar interferencia nociva en los circuitos electrónicos.
- No coloque objetos pesados sobre el dispositivo.
- Mantenga el auricular a temperatura ambiente. La temperatura inestable puede provocar daños graves, como ser el acortamiento de la vida útil de los dispositivos electrónicos o daños en la batería.

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지7

- No use químicos nocivos, soluciones de limpieza, agua o detergente fuerte para limpiar el auricular. Para limpiar las superficies externas, use un paño limpio humedecido.
- No limpie el dispositivo aplicando fuerza excesiva sobre los botones ni intente desarmarlo.
- No deje caer el dispositivo ni lo someta a impacto.
- No pinte el auricular. La pintura puede atascar las partes movibles y evitar que funcionen correctamente.
- Mantenga el dispositivo alejado de imanes potentes.
- No desarme ni modifique la unidad.
- No coloque al auricular sobre un calefactor o en el microondas.
- Guarde todos los accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.
- Baje el volumen o deje de usar el auricular si siente un zumbido en los oídos.
- El uso de este auricular en ambas orejas mientras conduce puede no estar permitido en algunos estados/países.
- Cuando conduzca, recuerde ser responsable, evitar las distracciones y siempre obedecer las leyes.

[Batería]

Su auricular está equipado con una batería de polímero de litio de alto rendimiento. Siga las pautas de mantenimiento y su batería tendrá una vida de servicio más larga.

- Use únicamente las baterías y los cargadores suministrados y aprobados por Pantech.
- Las baterías son bienes fungibles y con el tiempo se desgastarán.
- Evite cargar la batería cuando haya calor excesivo o frío extremo. Se recomienda hacerlo a temperatura ambiente (+5° a +50°) dado que la batería tiene un óptimo rendimiento.
- Nunca reemplace la batería con una batería no aprobada.
- Nunca intente abrir la batería ni permita que la misma esté en contacto con la piel no protegida dado que contiene sustancias que pueden ser perjudiciales; especialmente si se traga.

1. ¿Qué hay en la caja?

PM3

Bucle para la oreja

Manual

Adaptador

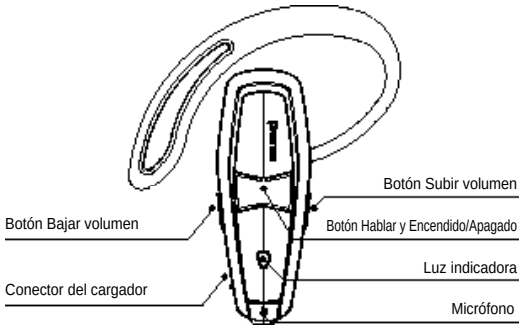
* Los accesorios están sujetos a cambio sin aviso y pueden variar de la imagen mostrada.

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지9

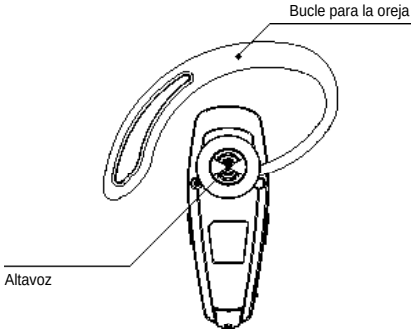
Antes de utilizar el auricular

2. Vista rápida de las características

Frente



Reverso



화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지11

3. Cómo colocarse el auricular

Oreja derecha Oreja izquierda

* Este auricular está diseñado para ser utilizado en cualquiera de ambas orejas.

4. Cómo fijar el bucle para la oreja

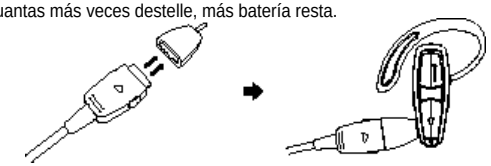
- Sujete el bucle para la oreja y tire en la dirección de la flecha para separarlo del cuerpo de la unidad.
- De vuelta el bucle para la oreja como se muestra en la imagen.
- Vuelva a fijar el bucle para la oreja en la dirección de la flecha.

5. Carga

Antes de usar el auricular por primera vez, asegúrese que el auricular esté completamente cargado. La luz indicadora se pondrá en azul cuando la batería esté completamente cargada.
- Conecte el cargador de la unidad portátil con el adaptador.
- Luego enchufe el adaptador al auricular.
- Cuando la batería esté completamente cargada, la luz indicadora se pondrá en azul.
- La recarga completa de la batería demora aproximadamente 2 $^{1}/_{2}$ horas.

[Alerta de batería baja]
- El auricular emitirá 3 pitidos cada 10 segundos.
- La luz indicadora roja titila tres veces.
- Deberá cargar el auricular apenas detecte la batería baja.
- Cuando escuche el pitido durante una llamada, se recomienda transferir la llamada a su teléfono móvil apenas pueda.

[Verifique el nivel de batería]
- Mantenga presionado el botón Subir volumen (+) o el botón Bajar volumen (-) durante 5 segundos.
- La luz indicadora roja destella de 1 a 4 veces de acuerdo con la cantidad de batería que resta.
- Cuantas más veces destelle, más batería resta.



Destella una vez	Aprox. 5~20% de la carga
Destella dos veces	Aprox. 20~50% de la carga
Destella tres veces	Aprox. 50~80% de la carga
Destella cuatro veces	Aprox. 80~100% de la carga

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지13

1. Encender/Apagar el auricular

Para encender el auricular:
- Mantenga presionado el botón Encender-Apagar/ Hablar (H) durante 5 segundos.
- El indicador azul se enciende y escuchará un tono do-re-mi.
- El auricular ahora se encuentra encendido.

[Mantenga presionado el botón durante 5 segundos]

NOTA [MODO DE EMPAREJAMIENTO]

Cuando el auricular se encienda por primera vez, automáticamente estará preparado para el emparejamiento: Cuando esto suceda, se verá la luz azul.

[MODO DE CONEXIÓN]

Una vez que el auricular haya sido emparejado con su teléfono y el auricular se encienda, el indicador azul destellará cada 3 segundos.

Para apagar el auricular:
- Mantenga presionado el botón Encender-Apagar/Hablar (H) durante 5 segundos.
- Escuchará un tono mi-re-do luego de un tono de detección de tecla y el indicador rojo titilará durante 1 segundo.
- El auricular ahora se encuentra apagado.

NOTA Si suelta el botón inmediatamente luego del **tono de detección de tecla**, el auricular realiza operaciones diferentes. Para apagar el auricular, asegúrese de escuchar el tono mi-re-do o verifique que el diodo emisor de luz roja titile.

2. Cómo emparejar el auricular con un teléfono

Cuando use el auricular por primera vez:
Deberá emparejar el auricular con el teléfono con el que desee utilizarlo.
- Cuando el auricular se encienda por primera vez, automáticamente estará preparado para el emparejamiento. En este caso, la luz azul indicadora del auricular se encenderá.
- Prepare su teléfono de acuerdo con las instrucciones de emparejamiento del manual del usuario del teléfono.
- Siga las instrucciones del manual del usuario del teléfono.
- Puede buscar el auricular por el nombre `PM3´.
- La clave predeterminada del auricular es [0000].
- Cuando haya completado el emparejamiento, la luz azul indicadora del auricular destellará cada 3 segundos.

NOTA En algunos modelos de teléfonos, el auricular se conecta automáticamente luego del emparejamiento. Luego de que se conecta el auricular al teléfono, la luz azul indicadora destella cada 5 segundos. Esto depende del modelo del teléfono.

NOTA Se recomienda emparejar su auricular con el teléfono teniendo el mismo cerca.

NOTA Una vez que haya emparejado su auricular con el teléfono, no necesitará emparejarlo nuevamente hasta que use otro teléfono.

NOTA En el modo de emparejamiento, si el auricular no se empareja con un teléfono móvil en 3 minutos, el auricular se apagará automáticamente.

NOTE En algunos modelos de telefonos, el auricular se conect automaticamente luego del emparejamiento. Luego de que s conecta el auricular al telefono, la luz azul indicadora destella cada segundos. Esto depende del modelo del telefono.

NOTE Nota: Se recomienda emparejar su auricular con el telefono teniend el mismo cerca.

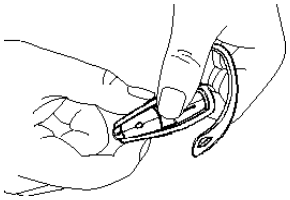
NOTE Nota: Una vez que haya emparejado su auricular con el telefono, n necesitara emparejarlo nuevamente hasta que use otro telefono.
Nota: En el modo de emparejamiento, si el auricular no se emparej con un telefono movil en 3 minutos, el auricular se apagar automaticamente.

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지15

Cuando desee utilizar el auricular con otro teléfono

Cuando desee utilizar su auricular con otro teléfono que no sea el teléfono con el que está actualmente emparejado, deberá volver a emparejar el auricular.

- Mantenga presionado el botón Subir volumen (+) o el botón Bajar volumen (-) junto con el botón Encender-Apagar/Hablar (H) durante 2 segundos. La luz azul del auricular se encenderá y su auricular ahora estará preparado para el emparejamiento.



[Mantenga presionados los botones durante 2 segundos]

- Prepare su teléfono de acuerdo con las instrucciones de emparejamiento del manual del usuario del teléfono.
- La clave predeterminada del auricular es [0000].
- Cuando haya completado el emparejamiento, la luz azul indicadora del auricular destellará cada 3 segundos.

Contestar llamadas

- Cuando reciba una llamada, escuchará el repique a través del auricular y el indicador azul destellará rápidamente.
- Presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H) para aceptar la llamada.
- Para finalizar la llamada, presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H).

Rechazar llamadas

- Para rechazar llamadas, mantenga presionado el botón Encender-Apagar/Hablar (H) durante 2 segundos y suelte el botón luego de un pitido corto.
- Para que esto funcione, su teléfono móvil deberá admitir la función de rechazar llamadas.

NOTA La función de rechazar llamadas está habilitada cuando el auricular está conectado a un teléfono móvil a partir de un perfil de manos libres, no de un perfil de auricular.

NOTE La funcion de rechazar llamadas esta habilitada cuando el auricular esta conectado a un telefono movil a partir de un perfil de manos libres, no de un perfil de auricular.

Contestar la segunda llamada

- Mientras esté en línea, si hay una segunda llamada, escuchará un pitido.
- Mantenga presionado el botón Encender-Apagar/Hablar (H) durante 2 segundos para contestar la llamada.
- Puede contestar la primera llamada, que fue puesta en espera, manteniendo presionado nuevamente el botón Encender-Apagar/Hablar (H) durante 2 segundos.

Realizar llamadas usando su teléfono móvil

Asegúrese de que el auricular esté conectado a su teléfono móvil verificando el indicador de su auricular. El mismo destella con una luz azul cada 5 segundos.

- Utilizando el teclado del teléfono, marque el número deseado.
- Envíe la llamada desde el teléfono (El teléfono inicia la llamada).
- La llamada automáticamente será transferida al auricular. En algunos teléfonos, debe presionar el botón Encender-Apagar/Hablar (H) O mantener presionado el botón Subir volumen (+) o Bajar volumen (-) durante 2 segundo para transferir la llamada al auricular. Consulte la guía del usuario de su teléfono.
- Para finalizar la llamada, presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H).

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지17

Uso del auricularr

[Cómo usar la función de rediscado para la última llamada]

- Con su auricular, puede rediscar la última llamada marcada o recibida.
- Presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H) y luego verá el último número de llamada en su unidad portátil.
- Presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H) nuevamente.
- Luego de escuchar un pitido corto, escuchará el tono de marcado en el altavoz.
- Para finalizar la llamada, presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H).

NOTA Algunos teléfonos móviles pueden rediscar la última llamada presionando una vez el botón Encender-Apagar/Hablar (H).

[Cómo usar el discado por voz]

- Para hacer llamadas usando el discado por voz con su auricular, su teléfono móvil debe admitir el discado por voz y la función debe estar activada.
- Mantenga presionado el botón Encender-Apagar/Hablar (H) durante 2 segundos y podrá escuchar un pitido corto del teléfono móvil. Realice el discado por voz como normalmente lo haría.
- Para finalizar la llamada, presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H).

NOTA La función de discado por voz funcionará únicamente con un teléfono móvil que admita el perfil de manos libres.

Transferir llamadas

Transferir llamada	Perfil de auricular	Perfil de manos libres
A un auricular	Presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H)	Presione el botón Encender-Apagar/Hablar (H). O Mantenga presionado el botón Subir volumen (+) o el botón Bajar volumen (–) durante 2 segundos.
A un teléfono móvil	Depende de la función del teléfono móvil y no puede ser operado por el auricular	Mantenga presionado el botón Subir volumen (+) o el botón Bajar volumen (–) durante 2 segundos.

Ajustar el volumen

Puede ajustar el volumen del altavoz del auricular durante una llamada telefónica, usando el botón Subir volumen (+) o el botón Bajar volumen (-). El auricular tiene el nivel medio de volumen como valor predeterminado.

- Para subir el volumen, presione el botón Subir volumen (+). Escuchará un pitido alto cuando haya alcanzado el nivel más alto de volumen.
- Para bajar el volumen, presione el botón Bajar volumen (-). Escuchará un pitido bajo cuando haya alcanzado el nivel más bajo de volumen.

Silenciar el micrófono

Durante una conversación telefónica, puede silenciar el micrófono de su auricular.

- Durante una llamada, mantenga presionado el botón Subir volumen (+) y el botón Bajar volumen (-) al mismo tiempo durante 2 segundos.
- Escuchará un tono bajo cada 3 segundos mientras el micrófono esté apagado.
- Para reanudar su llamada, presione el botón Subir volumen (+) o el botón Bajar volumen (-).

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지19

[Tabla de luz indicadora]

Estado del auricular	Estado de la luz indicadora
En proceso de apagarse	Luz roja titila durante 1 segundo
Apagado	Apagada
En proceso de encenderse	Luz azul titila durante 1 segundo
Modo de emparejamiento	Luz azul encendida
Modo de conexión	Luz azul destella cada 3 segundos
Modo conectado	Luz azul destella cada 5 segundos
Llamada entrante	Luz azul destella rápidamente
En línea	Apagada
Carga en proceso	Luz azul apagada, luz roja encendida
Carga completa	Luz azul encendida, luz roja apagada
Advertencia de batería baja	Luz roja destella tres veces cada 10 segundos

[Tabla de pitidos]

Estado del auricular	Pitido
En proceso de apagarse	Tono Mi-Re-Do
En proceso de encenderse	Tono Do-Re-Mi
Cambio satisfactorio de modo	Un sólo tono bajo
Iniciando modo de conversación	Un sólo tono bajo
Llamada entrante	Tono de timbre
Advertencia de batería baja	Tres tonos altos rápidos se repiten cada 10 segundos
Límite máximo de volumen	Un sólo tono alto cuando se alcanza el límite máximo
Límite mínimo de volumen	Un sólo tono bajo cuando se alcanza el límite mínimo

1. Especificaciones breves

Compatibilidad con Bluetooth	Bluetooth 1.2 con perfil de auricular y perfil de manos libres
Rango de frecuencia	2,402 ~ 2,480 GHz
Potencia de salida de transmisión	0,25 ~ 2,5mW
Distancia máxima inalámbrica	30 pies (10 metros)
Dimensiones del auricular	59,4 mm x 21,4 mm x 11 mm
Peso del auricular	12,5g
Temperatura de funcionamiento	0 ~ 50˚C
Humedad relativa	0 ~ 95%
Tiempo de reserva normal *	Hasta 165 horas
Tiempo de conversación normal *	6 horas
Tiempo de recarga normal	Aproximadamente 2 ½ horas
Tipo de batería	Polímero de litio recargable
Entrada nominal del cargador	100 ~ 240Vc.a., 50/60Hz 0,1A (No Incluido)
Salida nominal del cargador	5,2V ⎓ 650mA (No Incluido)

*El tiempo de conversación y el tiempo de reserva dependen de los modelos de teléfonos.

1. Especificaciones breves

Compatibilidad con Bluetooth	Bluetooth 1.2 con perfil de auricular y p
Rango de frecuencia	2,402 ~ 2,480 GHz
Potencia de salida de transmision	0.25 ~ 2.5mW
Distancia maxima inalambrica	30 pies (10 metros)
Dimensiones del auricular	59,4 mm x 21,4 mm x 11 mm
Peso del auricular	12,5g
Temperatura de funcionamiento	0 ~ 50(C
Humedad relativa	0 ~ 95%
Tiempo de reserva normal	Hasta 165 horas
Tiempo de conversacion normal	6 horas
Tiempo de recarga normal	Aproximadamente 2 1/2 horas
Tipo de bateria	Polimero de litio recargable
Entrada nominal del cargador	100 ~ 240V, 50/60Hz 0,1A
Salida nominal del cargador	5,2V 600 o 650mA

화판-미경10 2006.4.10 11:13 AM 페이지21

2. Certificaciones

CE 0678

Este producto está marcado por CE de acuerdo con las normas de la Directiva 1995/05/EC de R&TTE. Este producto cumple con los requisitos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1995/05/EC.

BLUETOOTH es una marca comercial registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Este producto está marcado por WEEE de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 2002/96/EC. Deseche el producto de acuerdo con los estándares y regulaciones locales.

Gracias.

Impreso en Corea